

قرار رقم : م/ع/17 ق 5 (ج-1)

قرار

بشأن

**مشروع ميزانية المركز العربي للتعريب والترجمة والتأليف والنشر
للدورة المالية 2006/2005**

إن المؤتمر العام

إذ يشير إلى قرار المجلس التنفيذي رقم : م ت / د / 79 ق / 8 - 1 .
وبعد الإطلاع على الوثيقة المعروضة رقم : م ع / د ع / 17 و 5 - ج - 1 ومرفقها .
وعلى تقرير اللجنة المالية .
وفي ضوء ما دار من مناقشات .

يقرر :

1. الموافقة على مشروع ميزانية المركز العربي للتعريب والترجمة والتأليف والنشر لعامي 2006/2005 بالصيغة المعروضة .
2. توجيه الشكر للجمهورية العربية السورية على دعمها للمركز ومساهماتها بمبلغ 300.000 دولار أمريكي لترجمة مراجع علمية تربوية .

المركز العربي للتعريب والترجمة والتأليف والنشر
ميزانية الدورة المالية لعامي 2005 و 2006

الإجمالي	اعتمادات الدورة المالية		أولا : إجمالي النفقات
	2006	2005	
344414	175257	169157	الباب الأول: نفقات الأفراد العاملين
23000	11500	11500	الباب الثالث : المستلزمات الخدمية
19500	9750	9750	الباب الرابع : المستلزمات السلعية والصيانة
346392	187496	158896	الباب السابع : الأنشطة والبرامج
733306	384003	349303	الإجمالي
			ثانيا : الموارد
480000	240000	240000	1 - مساهمة المنظمة
253306	144003	109303	2 - عائدات بيع مطبوعات المركز
733306	384003	349303	الإجمالي

المركز العربي للتعريب والترجمة والتأليف والنشر

بيان بالوظائف

الإجمالي	اعتمادات الدورة المالية		البيان
	2006	2005	
1	1	1	<u>الوظائف الرئيسية :</u> مدير أول مدير ثان
-	-	-	
1	1	1	
2	2	2	<u>الوظائف التخصصية :</u> تخصصي أول تخصصي ثان تخصصي ثالث تخصصي رابع
-	-	-	
-	-	-	
-	-	-	
2	2	2	
-	-	-	<u>الوظائف الإدارية :</u> إداري أول إداري ثان إداري ثالث إداري رابع إداري خامس
-	-	-	
-	-	-	
-	-	-	
-	-	-	
-	-	-	<u>الخدمات المعاونة :</u> معاون أول معاون ثان معاون ثالث معاون رابع
-	-	-	
3	3	3	الإجمالي :

المركز العربي للتعريب والترجمة والتأليف والنشر

الباب الأول : نفقات الأفراد العاملين

بلغت مقترحات الباب الأول - نفقات الأفراد العاملين للدورة المالية لعامي 2005 و 2006

مبلغ (344414) دولار أمريكي موزعة على بنود الصرف التالية :

الرمز	البيان	اعتمادات الدورة المالية		الإجمالي
		2006	2005	
1101	الرواتب الأساسية للعاملين	65075	65075	130150
1102	بدل غلاء المنطقة	64800	64800	129600
1102-1	بدل اغتراب	3852	3852	7704
1102-2	بدل طبيعة عمل	3600	3600	7200
1103	التعويض العائلي	780	780	1560
1103	تعويض تعليم	450	450	900
1104	المكافآت	-	-	-
1107	احتياطي مكافآت نهاية الخدمة	17000	17000	34000
1108	مصروفات نقل وسفر إجازة - تعيين - انتهاء الخدمة	4800	-	4800
1109	حصة المنظمة في صندوق الضمان الاجتماعي	3000	3000	6000
11012	تعويض الوفاة والعجز	-	-	-
11013	ملابس معاونين	-	-	-
11014	مكافآت موظفين محليين	11900	10600	22500
	الإجمالي :	175257	169157	344414

المركز العربي للتعبير والترجمة والتأليف والنشر
الباب الثالث : المستلزمات الخدمية

الجملة	اعتمادات الدورة المالية		البيان	الرمز
	2006	2005		
500	250	250	مصروفات إعلام ودعاية	1301-02
2000	1000	1000	نفقات طبوع	1302
			<u>البريد والبرق والهاتف :</u>	1303
3000	1500	1500	مصروفات بريدية	1303.01
500	250	250	تلكس	1303.02
5000	2500	2500	هاتف	1303.03
500	250	250	برقيات	1303.04
			<u>إيجارات :</u>	1304
1000	500	500	إيجار وسائل نقل	1304.03
2000	1000	1000	أقساط تأمين	1305
1000	500	500	الضيافة والعقود والعلاقات العامة	1307
2000	1000	1000	مكافآت لغير منتسبي المنظمة	1308
2000	1000	1000	عمولات مصرفية	1309
1000	500	500	فرق سعر عملة	13010
1000	500	500	أجور تنظيف	13011
1500	750	750	مصروفات متنوعة	13012
23000	11500	11500	الإجمالي :	

المركز العربي للتعريب والترجمة والتأليف والنشر
الباب الرابع : المستلزمات السلعية والصيانة

الرمز	البيان	اعتمادات الدورة المالية		الجملة
		2006	2005	
1401	قرطاسية ومطبوعات			
1401.01	قرطاسية	1000	1000	2000
1401.02	مطبوعات	500	500	1000
1402	أجور ماء	500	500	1000
1403	أجور كهرباء	500	500	1000
1404	وقود	1500	1500	3000
1407	مواد ولوازم	1500	1500	3000
1408	صيانة الأثاث - مواد وعمل	500	500	1000
1409	صيانة وسائل نقل - مواد وعمل	1500	1500	3000
14010	صيانة المباني - مواد وعمل	500	500	1000
14011	صيانة التأسيسات المائية والكهربائية - مواد وعمل	250	250	500
14012	صيانة أجهزة ومعدات	1500	1500	3000
	الإجمالي :	9750	9750	19500

مشروعات المركز العربي للتعريب

والترجمة والتأليف والنشر

للدورة المالية 2005 - 2006

الإجمالي	اعتمادات الدورة المالية		البيان
	2006	2005	
43600	43600	-	ندوة المسؤولين عن تعريب التعليم العالي واجتماع المجلس العلمي.
158800	79400	79400	تأليف وترجمة الكتب والمراجع الهامة في مجال التعليم العالي بمختلف تخصصاته.
46200	23100	23100	نقل إسهامات العرب والمسلمين في الحضارة العالمية إلى اللغات الحية الاخرى.
20000	10000	10000	دعم الجامعات والهيئات التي تعمل في مجال التعريب.
11700	5850	5850	مجلة المركز.
36200	18100	18100	مصرف المعلومات.
15000	-	15000	مساهمة المركز في جائزة ابن خلدون للترجمة.
14892	7446	7446	المشاركة في الأنشطة العربية والدولية.
346392	187496	158896	الإجمالي

المشاريع التي تمويلها دولة المقر (الجمهورية العربية السورية)

ترجمة الكتب التربوية الحديثة وتجارب الدول المتقدمة في مجال تأهيل المعلمين وتدريبهم
ميزانية الإتفاق 125000 دولار

الجملة	اعتمادات الدورة المالية		الدورة المالية
	2006	2006	
20000	10000	10000	شراء حقوق الترجمة
40000	20000	20000	مكافأة الترجمة
50000	25000	25000	طباعة ومراجعة
15000	7500	7500	توزيع
125000	62500	62500	الإجمالي

الكتاب المرجع في الإعاقة الفكرية والحركية
ميزانية الإنفاق 95000 دولار

الجملة	اعتمادات الدورة المالية		الدورة المالية
	2006	2006	
15000	7500	7500	شراء حقوق الترجمة
3600	1800	1800	مكافأة الترجمة
4400	22000	22000	طباعة ومراجعة
95000	47500	47500	الإجمالي

رقم : م/ع/د ع 17 /ق 5 - ج - 2

قرار

بشأن

مشروع ميزانية مطبعة المنظمة

إن المؤتمر العام

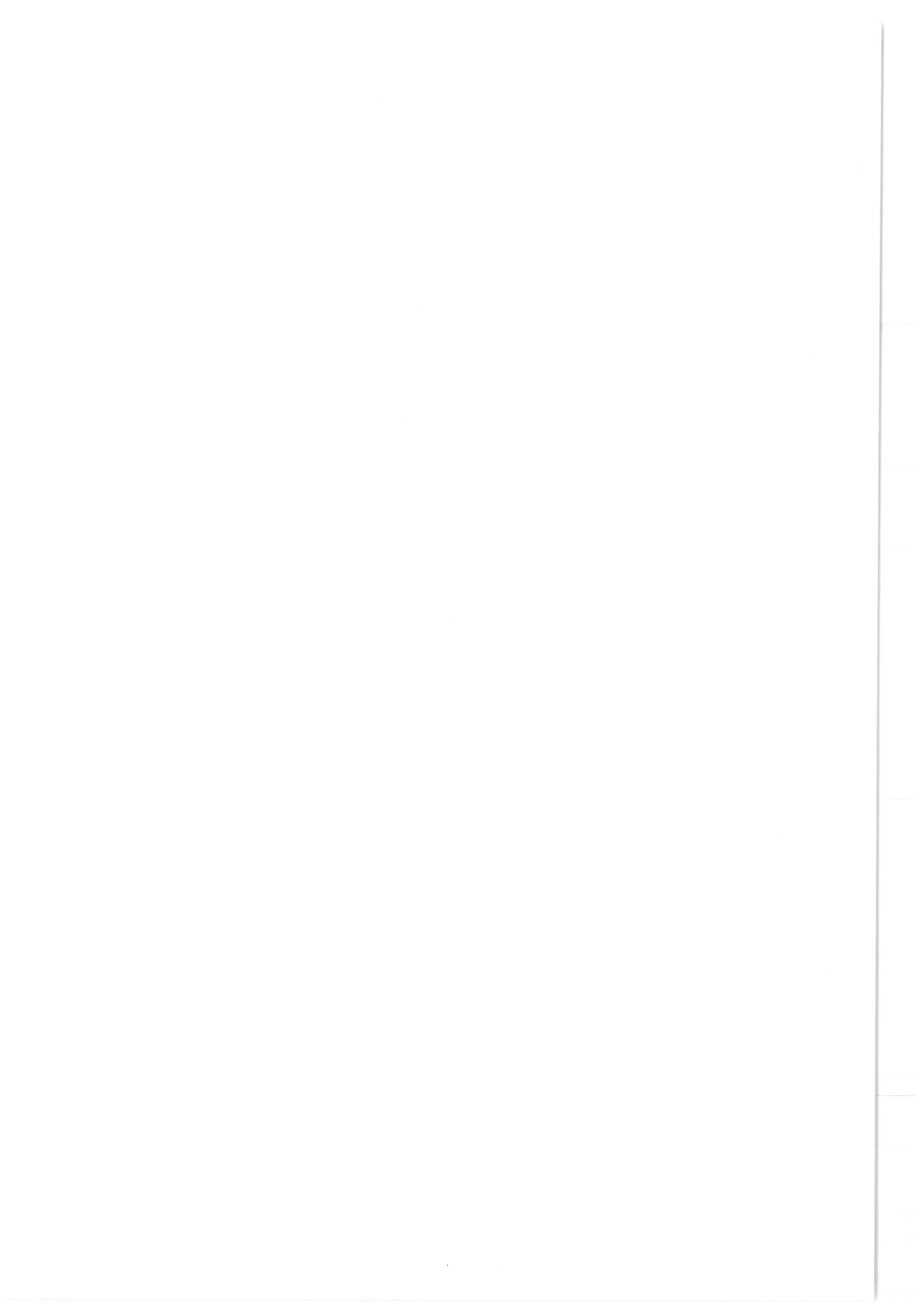
إذ يشير إلى النظام المالي والمحاسبي الموحد.

وإلى قرار المجلس التنفيذي رقم : م ت / د 79 / ق 8-2.

وبعد الإطلاع على الوثيقة المعروضة رقم: م/ع/د ع 17/ و 5 (ج-2).

يقرّر :

- الموافقة على اعتمادات ميزانية المطبعة للدورة المالية 2006/2005 بإجمالي مبلغ 639 805 دولار أمريكي طبقاً للجدول المرفق.



مشروع الميزانية والبرنامج لمطبعة المنظمة
لعامي 2006/2005

695 100

الإيرادات

المصروفات

الباب الأول (نفقات الأفراد العاملين) 539 805

مصروفات التشغيل 100 000

الإجمالي : 639 805

الفرق (العائد) 55 295

695 100

695 100

